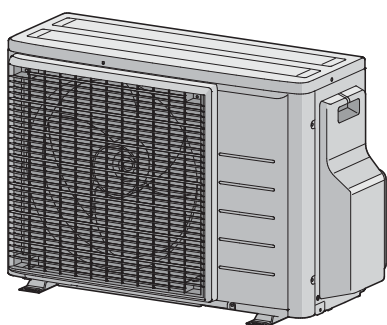




Installationsanleitung

R32 Split-Baureihen



2MXM40M4V1B
2MXM50M3V1B9
2AMXM40M4V1B
2AMXM50M4V1B
2AMXF40A2V1B
2AMXF50A2V1B
2MXF40A2V1B
2MXF50A2V1B
2MXM40N2V1B
2MXM50N2V1B

Installationsanleitung
R32 Split-Baureihen

Deutsch

- CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE-KONFORMITÄTSEHRKLÄRUNG
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-ΛΗΧΩΣΗ ΤΗΜΟΡΟΦΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE-ΛΗΧΩΣΗ ΤΗΜΟΡΟΦΩΣΗΣ

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 06a) déclare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 02 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 03 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 04 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 05 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 06 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 07 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 08 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

2AMXF40A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 derien (betreffende) Norm(en) oder einen anderen Normdokument oder Dokumenten einschließlich Zusätze, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) / één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 éva ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 08 06a) declare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 09 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 10 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 11 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 12 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 13 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 14 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 15 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

EN60335-2-40,

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 unterliegenden Bestimmungen:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 08 06a) declare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 09 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 10 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 11 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 12 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 13 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 14 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 15 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ
- CE-DICHARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-ΛΗΧΩΣΗ ΤΗΜΟΡΟΦΩΣΗΣ
- CE-DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
- CE-DICHARAZIONE-DE-CONFORMITA
- CE-ΛΗΧΩΣΗ ΤΗΜΟΡΟΦΩΣΗΣ

- 08 06a) déclare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 09 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 10 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 11 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 12 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 13 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 14 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 15 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

- CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE-MEGFELJÁSÁSI NYILATKOZÁS
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ

- 17 06a) déclare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 18 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 19 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 20 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 21 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 22 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 23 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 24 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

- CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE-VASTAVISELJÄRUSTUS
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
- CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ

- 17 06a) déclare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 18 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 19 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 20 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 21 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 22 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 23 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 24 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

- 16 megjelienek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, az azokat előírtak szerint használták:
- 17 seinjen in conformiteit met de volgende standaard(en) / andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies / onder de voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 18 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 19 conform de volgende norm(en) / één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 20 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 21 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) document(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 22 éva ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 23 06a) declare sous la seule responsabilité que le conditionnement d'air, tel que décrit dans la présente déclaration, est conforme aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 24 06b) erklärt auf der alleinigen Verantwortung, dass die im vorliegenden Deklarationsformular beschriebene Luft-Klimatisierungsanlage für die in dieser Erklärung beschriebenen Einsatzbedingungen geeignet ist.
- 25 06c) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés, tels que décrits dans la présente déclaration, sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 26 06d) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units, waaraan deze verklaring betrekking heeft, voldoen aan de eisen van de norm NEN EN 15134.
- 27 06e) déclare à titre de seule responsabilité que les modèles de air conditionnés de la série sont conformes aux conditions de la norme NEN EN 15134.
- 28 06f) afirma sua responsabilidade pelo condicionamento de ar e declara que os modelos de ar condicionado da série estão em conformidade com as condições da norma NEN EN 15134.
- 29 06g) ovdokazuje, da je odgovornost za projektovanje i proizvodnju ovakvih uređaja u potpunosti preuzet i da se isti usklađuju sa zahtevima norme NEN EN 15134.
- 30 06z) declara sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere,

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven, med senere ændringer
- 03 Direktives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd
- 05 Directives, según se emendado
- 06 Directives, como de modifica
- 07 Обновили, внесли изменения
- 08 Directives, conforme alterações em
- 09 Директива, с изменениями
- 10 Direktives, med senere ændringer
- 11 Direktive, med frelagningsendringer
- 12 Direktives, telles que modifiées
- 13 Direktiven, således som ændret
- 14 i vattendet
- 15 Smerenica, kako je izmijenjena
- 16 irányelvék, és módosítások rendelkezései
- 17 z późniejszych uaktualizacji
- 18 Direktives, med senere ændringer
- 19 Direktive, med frelagningsendringer
- 20 Direktiv, med ændringer
- 21 Direktiven, således som ændret
- 22 Direktives, según se emendado
- 23 Smerenica, kako je izmijenjena
- 24 Smerenica, y változtatásokkal
- 25 Dagsjainnsgjafningu lögreglu

**Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

- 16 Megjelölés
- 17 Úveg
- 18 Nót
- 19 Opomba
- 20 Márkus
- 21 Információ
- 22 Mérk
- 23 Húom
- 24 Poznámká
- 25 Napomena
- 26 Marka
- 27 Opomba
- 28 Marka
- 29 Napomena

<A>	DAIKIN.TCF.032D11/01-2019
	DEKRA (NEB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 07** H DfCz** éva s'oprávňujú v súlade s technickou sústavou.
- 08** A DfCz** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 09** Компания DfCz** уполномочена составлять Технический Документ.
- 10** DfCz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** DfCz** er bemyndiget att sammanställa de tekniska konstruktionsfilen.
- 12** DfCz** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 13** DfCz** na vaukuttelu laimtaan tekniisen asiakirjan.
- 14** Společnost DfCz** má oprávnění ke kompilaci souhrnné technické konstrukce.
- 15** DfCz** je ovlašten za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji.
- 16** ADfCz** jggulsi á þrækkun teknískra skilríkna.
- 17** DfCz** má povolenie na zberanie informácií o technických dokumentoch.
- 18** DfCz** este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de Construcție.

- 19** DfCz** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DfCz** on valtuudet koostaa tekninen dokumentaatio.
- 21** DfCz** er autoriseret at sammensætte tekniske dokumentationer.
- 22** DfCz** yr áhvalda safuðar tæknískilríki.
- 23** Spoločnosť DfCz** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 24** DfCz** má ovlaštenie za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji.
- 25** DfCz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 26** DfCz** er bemyndiget att sammanställa de tekniska konstruktionsfilen.
- 27** DfCz** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 28** DfCz** na vaukuttelu laimtaan tekniisen asiakirjan.
- 29** Společnost DfCz** má oprávnění ke kompilaci souhrnné technické konstrukce.
- 30** DfCz** je ovlašten za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji.
- 31** ADfCz** jggulsi á þrækkun teknískra skilríkna.
- 32** DfCz** má povolenie na zberanie informácií o technických dokumentoch.
- 33** DfCz** este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de Construcție.

***DfCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of February 2019

(Handwritten signature)

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARACIONE DE CONFORMIDAD
 CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRNING
 CE - DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE - ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
 CE - CONFORMITÄTSEKLERÄRING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) déclare under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist.
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration.
- 04 (en) verklaart hierbij te zijn eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarnaar deze verklaring betrekking heeft.
- 05 (en) déclare bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
- 06 (en) δηλώνει στα πλαίσια της αποκλειστικής της ευθύνης ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών που ανήκουν στην αποκλειστική ευθύνη της παρούσας εταιρείας.
- 07 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνης ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών που ανήκουν στην αποκλειστική ευθύνη της παρούσας εταιρείας.
- 08 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné à que esta declaración se refiere.

CE - DECLARAZIONE DE CONFORMIDAD
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - LUMOTTUS-VAHENNÖUKASUUNNÄYTES
 CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление.
- 10 (en) erklærer under eget ansvar at klimaanlægsmødelerne, som denne erklæring vedrører.
- 11 (en) erklærer ägaransvar för de luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna erklæring inehåller ätt.
- 12 (en) erklærer et tilsvarende ansvar for de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne erklæring ineholder at.
- 13 (en) innotiba yksuolnaimon omalla vastuullisuuten, että tähän ilmoituksen tarkoitettuihin ilmastointilaitteisiin liittyy.
- 14 (en) pronajavlja se svoje odgovornosti, ze modeli klimatizacij, k jim se togo prilozenim so zjavajo.
- 15 (en) zjavuje pod svojou vlastnou zodpovednostou za su modely klimatizacni, na koje se ova zjava odnosi.
- 16 (en) teigs teikšanāsģe luidatiba piereti, togy a klimaberitdzas modeles, neylekste e turlatkozot vortatkoz.

CE - ZJAVLAVA O SKLADENOSTI
 CE - MEGFELJAVLÁS A SZERZŐSÉG
 CE - DEKLARAZIJA O SPOBNOŠĆI
 CE - DEKLARAZIJA O SPOBNOŠĆI
 CE - DEKLARAZIJA O SPOBNOŠĆI

- 17 (en) déclare par la présente responsabilité que les modèles de climatiseurs, à qui cette déclaration s'applique.
- 18 (en) deklaarar på denne ansvar at klimaanlegsmødelene, som denne erklæring vedrører.
- 19 (en) deklarerar på dette ansvar at klimaanlegsmødelene, som denne erklæring vedrører.
- 20 (en) kinnabir om åttilsvarende ansvar for de luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna erklæring inehåller att.
- 21 (en) deklarerar på sitt eget ansvar, att klimatiseringsmodellerna som berörs av denna erklæring inehåller att.
- 22 (en) vjeda samo odgovornosti, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se ova zjava odnosi.
- 23 (en) zjavuje pod svojom odgovornostou za su modely klimatizacni, na koje se ova zjava odnosi.
- 24 (en) ymlaňuje na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlásenie.
- 25 (en) ymlaňuje na vlastnu zodpovednost, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se ova zjava odnosi.

CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
 CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
 CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
 CE - ATTIKTES DEKLARACIJA
 CE - ATTIKTES DEKLARACIJA

- 17 (en) déclare par la présente responsabilité que les modèles de climatiseurs, à qui cette déclaration s'applique.
- 18 (en) deklaarar på denne ansvar at klimaanlegsmødelene, som denne erklæring vedrører.
- 19 (en) deklarerar på dette ansvar at klimaanlegsmødelene, som denne erklæring vedrører.
- 20 (en) kinnabir om åttilsvarende ansvar for de luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna erklæring inehåller att.
- 21 (en) deklarerar på sitt eget ansvar, att klimatiseringsmodellerna som berörs av denna erklæring inehåller att.
- 22 (en) vjeda samo odgovornosti, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se ova zjava odnosi.
- 23 (en) zjavuje pod svojom odgovornostou za su modely klimatizacni, na koje se ova zjava odnosi.
- 24 (en) ymlaňuje na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje táto vyhlásenie.
- 25 (en) ymlaňuje na vlastnu zodpovednost, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se ova zjava odnosi.

2MXF40A2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi all(elle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 è/vo uoblogava me to(oi) obovloženo(i) prôto(n)ci(oi) (i)l(au)o (i)va(n)po(o) (i) konovložov, utô n(ô) prôto(n)ob(e)st(ô) upôrobnô(n)ovô(n)at(ô) ovlôdnôva me t(ô) ovlôdnôv(ô) prôc.
- 08 underlades af bestemmelserne i:
- 09 engli vilkorin i:
- 10 engli vilkorin i:
- 11 engli vilkorin i:
- 12 otti hennôiti bestemmelserne i:
- 13 noudatilan määräykset:
- 14 za dočrizeni ustanovljeni predpisi:
- 15 prema odredbama:
- 16 kuuti ajat:
- 17 zgotenje z postopovanjema Direktivy:
- 18 v ugovorin s polovljenimi:

EN60335-2-40,

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* according to the certificate <C>
- 03 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
- 04 Remark* bei que défini dans <A> et évalué positivement par 08 Note* conformément au Certificat <C>
- 05 Remark* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door 09 Примечание* в соответствии с сертификатом <C>
- 06 Remark* como se establece en <A> y es valorado positivamente por 10 Bemærk* som anført i <A> og positivt vurderet af
- 07 Remark* in uma prevezidori.
- 08 Note* delmezo pel <A> e giudicato positivamente da
- 09 Note* secondo il Certificato <C>
- 10 Note* onus odobrovanja on <A> od strane
- 11 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 12 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 13 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 14 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 15 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 16 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 17 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 18 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 19 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 20 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 21 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 22 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 23 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 24 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 25 Note* onus odobrovanje po protokolu <C>

- 08 este în conformitate cu al(ă) segun(ă)te(s) norma(e) și al(ă)te documente(s) normative, în condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 09 oorevstovay sleduyushim standartam ili drugim normativnym dokumentam, pri usloviyakh ispol'zovaniya soderzhaniiy namim instruktsiyam:
- 10 ovenolder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive tilsvarende standard(er) eller andre normativte dokument, under forudsætning af anvendelse af disse instruktioner:
- 12 respektive tilsv(ri) overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til vore instruktioner:
- 13 vstavakit seuaevanjen standardin ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksia edellytteen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za predpôkadu, že iso využívaný v súlade s našimi pokynmi, obovložaj nasledujúcim normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u sklađu sa sledbećom standardom(a) ili drugim normativnim dokumentom(a), uz uvjet da se oni koriste u sklađu s našim uputama:

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjegyzés* az) <A> alapján, az) igazolta a megfelelést, az) <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uvege* sordet i teknonier i <A> og gjennom positiv bedømmelse av ifølge sertifikat <C>
- 18 Note* jotta on esitetty asetuksissa <A> ja jotta on hyväksytty Sertifiikatin <C> mukaisesti.
- 19 Opomba* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 20 Märkus* kako je izloženo u <A> pozitivno odobreno od strane prema Certificatu <C>
- 21 Informator* engli <A> och godkännts av enligt Certifikat <C>
- 22 Merk* onus odobrovanje po protokolu <C>
- 23 Hinweis* jotta on esitetty asetuksissa <A> ja jotta on hyväksytty Sertifiikatin <C> mukaisesti.
- 24 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
- 25 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno odobreno od strane prema Certificatu <C>

- 21 Zabeleška* izato e ispostareno e <A> i osureno potokomno ot caracno Certifikatura <C>
- 22 Pastaba* kap nusistojte <A> i kapi legiamai nusistojte pagal Sertifikata <C>
- 23 Pízním* ka notinai <A> un atibistai pozityviajam vertinimam sakaria ai sertifikatu <C>
- 24 Poznámka* kako je izloženo u <A> a pozitivne zisene v skladu s osvedčením <C>
- 25 Not* izagu on naldatu dokumentis <A> ja heaks kiidetud järg vastavai sertifikatile <C>

- 07** H DClz** è autorizzato a compilare il Dossier di Costruzione File.
- 08** DClz** est autorisé à compléter le Dossier de Construction Technique.
- 09** Компания DClz** уполномочена составлять Коммент Технической Документации.
- 10** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 11** DClz** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 12** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 13** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 14** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 15** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 16** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 17** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 18** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 19** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 20** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 21** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 22** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 23** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 24** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.
- 25** DClz** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsfil.

- 19** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 20** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 21** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 22** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 23** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 24** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.
- 25** DClz** je pooblašten za sestavo datoke s tehnično mapo.



Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 1st of November 2019

Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 1st of November 2019

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
 Czech Republic

**DClz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

CE - DECLARACIONE-CONFORMIDAD
 CE - DICHTAARZONING-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΎΠΟΜΟΡΦΩΣΗΣ
 CE - CONFORMITÄT/ERKLÄRUNG

01 continuation of previous page
 02 Fortsetzung der vorherigen Seite.
 03 - continuation of the page preceding:
 04 - συνέχιση της προηγούμενης σελίδας:
 05 - vervolg van vorige pagina

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
 03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
 04 Overensstemming van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 - Maximum allowable pressure (PS): <PS> (bar)
 -Maximum maximum allowable temperature (TS):
 *Tmin: Minimum temperature at low pressure side:<L> (°C)
 *Tmax: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<P> (°C)
 -Reférentiel: <P>
 -Setting of pressure safety device: <P> (bar)
 -Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate
 02 - Maxim zulassung Druck (PS): <P> (bar)
 -Minimalmaximaal zulassung Temperatur (TS):
 *Tmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)
 *Tmax: Starttemperatur bei dem maximal zulassung Druck (PS) entrichtet: <P> (°C)
 -Kältemittel: <P>
 -Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (bar)
 -Herstellungsnr und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

03 - Pression maximale admissible (PS): <P> (bar)
 -Température minimum/maximum admissible (TS):
 *Tmin: Température minimum côté basse pression: <L> (°C)
 *Tmax: Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
 -Réfèrentiel: <P> (°C)
 -Régulation du dispositif de sécurité de pression: se reporter à la plaquette descriptive du modèle
 -Niveau de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette de unité
 04 - Maximale toelatinge druk (PS): <P> (bar)
 -Minimumtemperatuur bij lagedrukzijde:<L> (°C)
 -Tmax: Verhoogde temperatuur die overeenkomst met de maximale toegelate druk (PS):<P> (°C)
 -Koulemiddel: <P>
 -Instelling van druksveiligheid: zie naampaat model

05 - Pression maxima admissible (PS): <P> (bar)
 -Température minima/maxima admissible (TS):
 *Tmin: Température minima en lado de baja presión:<L> (°C)
 *Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 -Referente: <P>
 -Ajuste de dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 -Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

01 Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
 02 Name and address der beantragten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie (direktive) ist:
 03 Nome e indirizzo del organismo notifico che è venuto positivamente conformato a la direttiva sul Equipamento de pressão:
 04 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Druapparaat:
 05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgo positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión:

CE - DECLARACIONE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ
 CE - ÖVERENSSTEMMELSERKLÄRUNG
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

02 continuation of the página anterior:
 03 - продолжение предыдущей страницы:
 04 - folytatás a megelőző oldal:
 05 - voortzetting van voorgaande side

07 Προβλεπόμενες Ύψιστες πιέσεις του μοντέλου με το οποίο συζητείται η δήλωση:
 08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:
 09 Ποσότητες χαρακτηριστικών μοντελικών, κ-το οποίοι αφορούν συγκεκριμένα αναφερόμενα:
 10 Typespecificaties van de modellen met welke deze verklaring betrekking heeft:
 11 Dataspecificationer för de modeller som denna deklaration gäller:
 12 Konstruktionsspezifikaationer for de modeller som berøres af denne erklæringssenen:

10 - Maks. tillat tryk (PS): <P> (bar)
 -Minimalis temperatur (TS):
 *Tmin: Min. temperatur på trykløst side:<L> (°C)
 *Tmax: Maksimal temperatur svarende til maks. tillatte tryk (PS): <P> (°C)
 -Kølemiddel: <P>
 -Indstilling af tryksikringsudrust: <P> (bar)
 -Produktionsnummer og produktionsår: se modellens teknisk skit
 11 - Maxim tillatet tryk (PS): <P> (bar)
 -Minimal tillatet tryk (PS): <P> (bar)
 -Min. max. tillatet temperatur (TS):
 *Tmin: Minimumtemperatur på trykløst side: <L> (°C)
 *Tmax: Maksimaltemperatur som motsvarer maksimalt tillatet tryk (PS): <P> (°C)
 -Kølemiddel: <P>
 -Indstilling for tryksikringsudrust: <P> (bar)
 -Tilværgsnnummer och tillverkningsår: se modellens tekniska rit
 12 - Maksim tillat tryk (PS): <P> (bar)
 -Minimalmaximal tillat tryk (PS): <P> (bar)
 -Minimaltemperatur tillat temperatur (TS):
 *Tmin: Minimumtemperatur på trykløst side: <L> (°C)
 *Tmax: Maksimaltemperatur på trykløst side med maksimalt tillat tryk (PS): <P> (°C)
 -Kølemiddel: <P>
 -Indstilling af sikkerhedsindretning for tryk: <P> (bar)
 -Produktionsnummer og produktionsår: se modellens tekniske skit
 13 - Suurin sallittu paine (PS): <P> (bar)
 -Pienin sallittu lämpötila (TS):
 *Tmin: Alkaisin mahdollinen paine (PS): <L> (°C)
 *Tmax: Suurinta sallittu paine (PS) vastaa valettu sallittu paine (PS): <P> (°C)
 -Kylmälaine: <P>
 -Varmuuslaitteen asetus: <P> (bar)
 -Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikki
 14 - Maksimni dopustimno davlenie (PS): <P> (bar)
 -Minimumni dopustimna temperatura (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Einstellung der druck-sicherungs Vorrichtung: siehe technisches skizze
 -Fabrikationsnummer und fabrikationsjahr: siehe naampaat model
 -Temperature minima/maxima admissible (TS):
 *Tmin: Temperatura minima en lado de baja presión:<L> (°C)
 *Tmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <P> (°C)
 -Referente: <P>
 -Ajuste de dispositivo de seguridad: <P> (bar)
 -Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas de modelo

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVUSEKLAARITUS
 CE - ДЕЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

15 continuation of the page anterior:
 16 - edmise lehekülje järg:
 17 - од попередньої сторінки:
 18 - continuarea paginii anterioare:

13 Tähtsimeid tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:
 14 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
 15 Spetsifikatsioonid disaini mudeli jaoks, millele see avaldus on kohaldatav:
 16 A plan vykazovat' l'nykh parametrov model'ov, k-rykh otnosits'ya k' deklaratsii:
 17 Spetsifikatsii konstruktsii model'ov, k-rykh otnosits'ya k' deklaratsii:
 18 Spetsifikatsii de proiectare ale modelor'lor la care se refera avasata declaratsii:
 19 Spetsifikatsii tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:

15 - Najvejš dopustimno davlenie (PS): <P> (bar)
 -Minimalis dopustimna temperatura (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Rastvornoe sredstvo: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 16 - Legybabb legegylabb megdegethebb hőmérséklet (TS):
 *Tmin: Legybabb legegylabb megdegethebb hőmérséklet (TS):
 *Tmax: Legybabb legegylabb megdegethebb hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
 *Tmax: Legybabb legegylabb megdegethebb hőmérséklet a kis nyomású oldalon: <L> (°C)
 -Közelemiddel: <P>
 -A hűtéseszerkezet beállítása: <P> (bar)
 -Árnyékszám és előgyártási év: lásd a bevezető rész adattábláján
 17 - Maksimni dopustimno davlenie (PS): <P> (bar)
 -Minimumni dopustimna temperatura (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 18 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)
 -Temperature minimum/maximum admissible (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Agent frigorico: <P>
 -Regulage de dispositivo de seguransa per nuzhnoy straniz: <P> (bar)
 -Número de fabricatsii e anul de fabricatsii: consulteți placa de identificatsii a modelului

16 - Najvejš dopustimno davlenie (PS): <P> (bar)
 -Minimalis dopustimna temperatura (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Rastvornoe sredstvo: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 19 - Presure maxima admissible (PS): <P> (bar)
 -Temperature minimum/maximum admissible (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Agent frigorico: <P>
 -Regulage de dispositivo de seguransa per nuzhnoy straniz: <P> (bar)
 -Número de fabricatsii e anul de fabricatsii: consulteți placa de identificatsii a modelului

17 - Maksimni dopustimno davlenie (PS): <P> (bar)
 -Minimumni dopustimna temperatura (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Saturated temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Agent frigorico: <P>
 -Regulage de dispositivo de seguransa per nuzhnoy straniz: <P> (bar)
 -Número de fabricatsii e anul de fabricatsii: consulteți placa de identificatsii a modelului

14 Name and address of the notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
 15 Name and address der beantragten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie (direktive) ist:
 16 Nome e indirizzo del organismo notificato che è venuto positivamente conformato a la direttiva sul Equipamento de pressão:
 17 Naam en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Druapparaat:
 18 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgo positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión:

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
 CE - VASTAVUSEKLAARITUS
 CE - ДЕЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

19 continuation of the page anterior:
 20 - edmise lehekülje järg:
 21 - од попередньої сторінки:
 22 - continuarea paginii anterioare:

20 Deklaratsiooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
 21 Konstruktioonispektsifikatsioonid mudeli jaoks, millele see avaldus on kohaldatav:
 22 Toimimise parameetrid ja tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:
 23 Toimimise parameetrid ja tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:
 24 Spetsifikatsioonid konstruktsiooni mudeli jaoks, millele see avaldus on kohaldatav:
 25 Bu bildirilmi ilgili oduygu modelerlini Tasarrm Özellikleri:

24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 -Maximum maximum allowable temperature (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<P> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 25 - Izin verlen minimummaksimum sicutlik (TS)
 *Tmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sicutlik (TS)
 *Tmax: İz in verlen maksimum basınca (PS) karşı gelen doğma sicutlik (TS)
 -Soğutucu: <P>
 -Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
 -İmalat numarası ve imalat yılı: model ünitesinde açıklanan şekilde

24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 -Maximum maximum allowable temperature (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<P> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 25 - Izin verlen minimummaksimum sicutlik (TS)
 *Tmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sicutlik (TS)
 *Tmax: İz in verlen maksimum basınca (PS) karşı gelen doğma sicutlik (TS)
 -Soğutucu: <P>
 -Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
 -İmalat numarası ve imalat yılı: model ünitesinde açıklanan şekilde

24 - Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
 -Maximum maximum allowable temperature (TS):
 *Tmin: Minimumni temperatura pri nuzhnoy straniz: <L> (°C)
 *Tmax: Maximum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS):<P> (°C)
 -Kühlmittel: <P>
 -Nastavlenie varnositnoy napravke za izdat: <P> (bar)
 -Tovarnaya shchitka s nomerom i godom proizvedeniya: glyaz' na vybrannom shchitke model'ov
 25 - Izin verlen minimummaksimum sicutlik (TS)
 *Tmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sicutlik (TS)
 *Tmax: İz in verlen maksimum basınca (PS) karşı gelen doğma sicutlik (TS)
 -Soğutucu: <P>
 -Basınç emniyet düzeninin ayarı: <P> (bar)
 -İmalat numarası ve imalat yılı: model ünitesinde açıklanan şekilde

21 Konstruktioonispektsifikatsioonid mudeli jaoks, millele see avaldus on kohaldatav:
 22 Toimimise parameetrid ja tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:
 23 Toimimise parameetrid ja tehnikaga näitavaid jahte, mis on tootjate poolt määratletud:
 24 Spetsifikatsioonid konstruktsiooni mudeli jaoks, millele see avaldus on kohaldatav:
 25 Bu bildirilmi ilgili oduygu modelerlini Tasarrm Özellikleri:



Yasuto Hiraoka
 Managing Director
 Pilsen, 1st of November 2019

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC S.R.O.
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
 Czech Republic

VINÇOTTE NV
 Jan Orliegslagerlaan 35
 1800 Vilvoorde, Belgium

Inhaltsverzeichnis

1 Über die Dokumentation	14
1.1 Informationen zu diesem Dokument.....	14
2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure	15
3 Über die Verpackung	16
3.1 Außengerät.....	16
3.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät	16
4 Installation des Geräts	16
4.1 Den Ort der Installation vorbereiten	16
4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit.....	17
4.1.2 Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima.....	17
4.2 Montieren des Außengeräts	17
4.2.1 Voraussetzungen für die Installation	17
4.2.2 So installieren Sie die Außeneinheit	18
4.2.3 Für einen Ablauf sorgen.....	18
5 Installation der Leitungen	18
5.1 Vorbereiten der Kältemittelleitungen	18
5.1.1 Anforderungen an die Kältemittelleitungen.....	18
5.1.2 Isolieren der Kältemittelleitungen	18
5.1.3 Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied ..	19
5.2 Anschließen der Kältemittelleitung	19
5.2.1 Verbindungen zwischen Außen- und Inneneinheit mit Reduzierstücken	19
5.2.2 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an	20
5.3 Überprüfen der Kältemittelleitung	20
5.3.1 So führen Sie eine Leckprüfung durch.....	20
5.3.2 So führen Sie die Vakuumtrocknung durch	20
6 Einfüllen des Kältemittels	20
6.1 Über das Kältemittel	20
6.2 So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge.....	21
6.3 Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen.....	21
6.4 So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein	21
6.5 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen an.....	21
7 Elektroinstallation	22
7.1 Spezifikationen der Standarddelektroteile.....	22
7.2 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät	22
8 Abschließen der Installation des Außengeräts	23
8.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab	23
9 Erweiterte-Funktion	23
9.1 Über die ECONO-Unterbindungseinstellung.....	23
9.1.1 ECONO-Unterbindungseinstellung einschalten	23
9.2 Über geräuscharmen Betrieb bei Nacht	24
9.2.1 Den geräuscharmen Betrieb bei Nacht einschalten....	24
9.3 Über Heizbetrieb-Verriegelung.....	24
9.3.1 Heizbetrieb-Verriegelung einschalten	24
9.4 Über die Standby-Stromsparfunktion	24
9.4.1 Die Standby-Stromsparfunktion einschalten	24
10 Inbetriebnahme	25
10.1 Checkliste vor Inbetriebnahme.....	25
10.2 Checkliste während der Inbetriebnahme.....	25
10.3 Probetrieb und Testen.....	25
10.3.1 So führen Sie einen Testlauf durch.....	25

11 Entsorgung	26
12 Technische Daten	26
12.1 Schaltplan.....	26
12.1.1 Vereinheitlichte Schaltplan-Legende	26
12.2 Rohrleitungsplan: Außengerät.....	27

1 Über die Dokumentation

1.1 Informationen zu diesem Dokument

Zielgruppe

Autorisierte Monteure



INFORMATION

Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.



WARNUNG

Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten, Reparaturen und die dafür verwendeten Materialien den Instruktionen von Daikin entsprechen und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. In Europa und in Gebieten, wo die IEC Standards gelten, ist EN/IEC 60335-2-40 der anzuwendende Standard.



INFORMATION

Dieses Dokument enthält Instruktionen zur Installation, die nur für die Außeneinheit gelten. Anleitung zur Installation der Inneneinheit (Montage der Inneneinheit, Kältemittelleitung an die Inneneinheit anschließen, Inneneinheit elektrisch verkabeln...) finden Sie in der Installationsanleitung zur Inneneinheit.

Dokumentationssatz

Dieses Dokument ist Teil eines Dokumentationssatzes. Der vollständige Satz besteht aus:

- **Allgemeine Sicherheitshinweise:**
 - Sicherheitshinweise, die Sie vor der Installation lesen MÜSSEN
 - Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)
- **Installationsanleitung für die Außeneinheit:**
 - Installationsanweisungen
 - Format: Papier (im Kasten für die Außeneinheit)
- **Referenz für Installateure:**
 - Vorbereitung der Installation, Referenzdaten,...
 - Format: Digital gespeicherte Dateien auf <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Neueste Ausgaben der mitgelieferten Dokumentation können auf der regionalen Daikin-Webseite oder auf Anfrage bei Ihrem Händler verfügbar sein.

Die Original-Dokumentation ist auf Englisch verfasst. Bei der Dokumentation in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

Technische Konstruktionsdaten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

2 Besondere Sicherheitshinweise für Installateure

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitshinweise und Vorschriften.

Einheit installieren (siehe "[4 Installation des Geräts](#)" [p. 16])



WARNUNG

Die Installation muss von einer Fachkraft durchgeführt werden. Die Auswahl der Materialien und die Installation müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. In Europa ist die Norm EN378 zu erfüllen.

Installationsort (siehe "[4.1 Den Ort der Installation vorbereiten](#)" [p. 16])



ACHTUNG

- Prüfen Sie, ob der Platz der Installation tragfähig genug ist, um das Gewicht der Einheit zu tragen. Eine mangelhafte Installation ist gefährlich. Es können auch Vibrationen dadurch verursacht werden oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche.
- Achten Sie darauf, dass genügend Platz für Wartungsarbeiten ist.
- Die Einheit **NICHT** so installieren, dass sie Kontakt mit der Decke oder einer Wand hat, weil dadurch Vibrationen entstehen können.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

Anschließen der Kältemittelleitungen (siehe "[5.2 Anschließen der Kältemittelleitung](#)" [p. 19])



ACHTUNG

- Bei Einheiten, die während der Verbringung mit Kältemittel R32 geladen werden, ist vor Ort kein Hartlöten oder Schweißen durchzuführen.
- Wenn während der Installation des Kältemittelsystems Teile zusammengefügt werden müssen, bei denen mindestens ein Teil mit Kältemittel geladen ist, müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden:
 - ⇒ Verbindungsstücke, die innerhalb belegter Räume nicht dauerhaft sind, sind bei R32 nicht zugelassen. Das gilt nicht für vor Ort erstellte Verbindungen, die die Inneneinheit direkt mit dem Rohrsystem verbinden. Vor Ort erstellte Verbindungen, die das Rohrsystem direkt mit Inneneinheiten verbinden, müssen nicht dauerhafter Natur sein.



ACHTUNG

Schließen Sie die eingebettete Verzweigungsleitung nicht an die Außeneinheit an, wenn Sie nur Leitungsarbeiten ohne Anschluss der Inneneinheit durchführen, um später eine andere Inneneinheit hinzuzufügen.



WARNUNG

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase **NICHT** in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie **IMMER** Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie **KEIN** Mineralöl am aufgedornen Teil.
- Verwenden Sie **KEINE** Rohrleitungen von vorigen Installationen.
- **NIEMALS** einen Trockner bei dieser R32-Einheit installieren, sonst kann sich deren Lebensdauer verkürzen. Das trocknende Material kann sich ablösen und das System beschädigen.



ACHTUNG

- Die Überwurfmutter verwenden, die an der Einheit angebracht ist.
- Um Gasaustritte zu vermeiden, geben Sie Kältemittelöl nur auf die Innenflächen der Bördelanschlüsse. Verwenden Sie Kältemittelöl für R32.
- Verbindungsstücke **NICHT** mehrmals benutzen.



WARNUNG

Bei der Installation müssen erst die Kältemittelleitungen fest angeschlossen sein. Erst dann darf der Verdichter gestartet werden. Sind die Kältemittelleitungen **NICHT** angeschlossen und ist das Absperrventil geöffnet, wenn der Verdichter läuft, dann wird Luft eingesogen. Dadurch entsteht im Kältemittelkreislauf ein anomaler Druck, der zu Beschädigungen führen kann und sogar zu Körperverletzungen.



ACHTUNG

- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.
- Bördelanschlüsse nicht wiederverwenden. Verwenden Sie neue Bördelanschlüsse, um Kältemittelgaslecks zu verhindern.
- Verwenden Sie nur die Überwurfmutter, die dem Gerät beiliegen. Bei Verwendung anderer Überwurfmutter könnte Kältemittel entweichen.

Kältemittel einfüllen (siehe "[6 Einfüllen des Kältemittels](#)" [p. 20])



WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



WARNUNG

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise **NICHT** aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit **ERST DANN** wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.

3 Über die Verpackung

! WARNUNG

Vermeiden Sie unbeabsichtigten DIREKTEN Kontakt mit auslaufendem Kältemittel. Es besteht sonst Verletzungsgefahr, insbesondere könnten Sie Frostbeulen davontragen.

! WARNUNG

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

! ACHTUNG

Füllen Sie NICHT mehr als die angegebene Menge Kältemittel ein, um eine Beschädigung des Verdichters zu vermeiden.

Elektroinstallation (siehe "7 Elektroinstallation" [p 22])

! WARNUNG

- Alle Verkabelungen MÜSSEN von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und der gültigen Gesetzgebung entsprechen.
- Nehmen Sie die Elektroanschlüsse an festen Kabelleitungen vor.
- Alle bauseitig zu liefernden Komponenten und alle elektrischen Installationen MÜSSEN der gültigen Gesetzgebung entsprechen.

! WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel IMMER ein mehradriges Kabel.

! WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.

! WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels MUSS dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.

! WARNUNG

Die Stromversorgung NICHT an der Inneneinheit anschließen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.

! WARNUNG

- Im Inneren des Produkts KEINE vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. NICHT von der Klemmleiste abzweigen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.

! WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.

! GEFAHR: STROMSCHLAGEGFAHR

Alle elektrischen Teile (einschließlich Thermistoren) werden über den Netzanschluss mit Strom versorgt. Die Teile NICHT mit bloßen Händen berühren.

! GEFAHR: STROMSCHLAGEGFAHR

Unterbrechen Sie die Stromversorgung für mindestens 10 Minuten und messen Sie die Spannung an den Klemmen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Spannung MUSS unter 50 V DC liegen, bevor Sie elektrische Bauteile berühren können. Die Lage der Klemmen entnehmen Sie dem Schaltplan.

Installation der Außeneinheit abschließen (siehe "8 Abschließen der Installation des Außengeräts" [p 23])

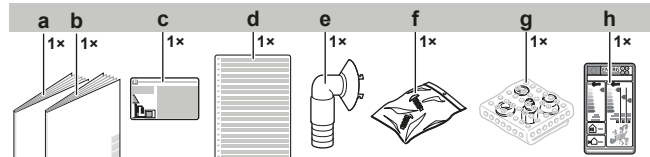
! GEFAHR: STROMSCHLAGEGFAHR

- Achten Sie darauf, dass das System korrekt geerdet wird.
- Schalten Sie erst die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- Erst die Abdeckung des Schaltkastens installieren, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

3 Über die Verpackung

3.1 Außengerät

3.1.1 So entfernen Sie das Zubehör vom Außengerät



- a Installationsanleitung für die Außeneinheit
- b Allgemeine Sicherheitshinweise
- c Etikett für fluorierte Treibhausgase
- d Mehrsprachiges Etikett für fluorierte Treibhausgase
- e Abflusstutzen
- f Schrauben-Beutel (zum Befestigen der Kabelhalterung)
- g Baugruppe Reduzierstück
- h Energiezeichen

4 Installation des Geräts

! WARNUNG

Die Installation muss von einer Fachkraft durchgeführt werden. Die Auswahl der Materialien und die Installation müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. In Europa ist die Norm EN378 zu erfüllen.

4.1 Den Ort der Installation vorbereiten

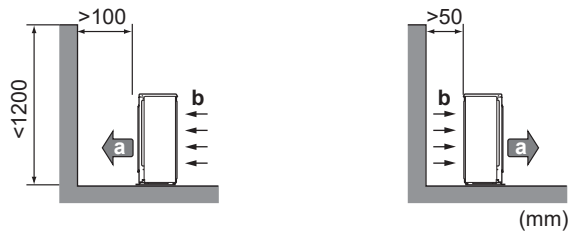
! WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).

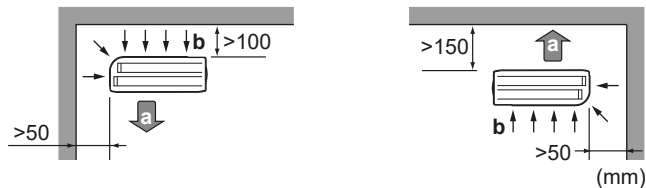
4.1.1 Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit

Achten Sie darauf, dass folgende Abstände eingehalten werden:

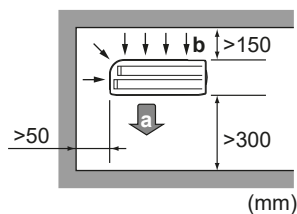
- Wand, die 1 Seite gegenüber liegt:



- Wand, die 2 Seiten gegenüber liegt:

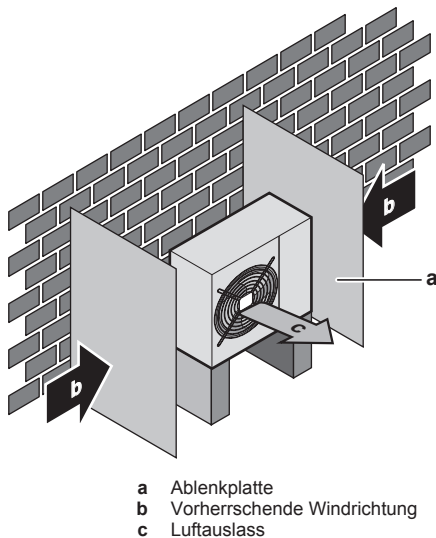


- Wand, die 3 Seiten gegenüber liegt:



- a Luftauslass
- b Lufterinlass

Lassen Sie unterhalb der Decke einen Arbeitsbereich von 300 mm und 250 mm für Wartungsarbeiten an Rohren und Verkabelung.



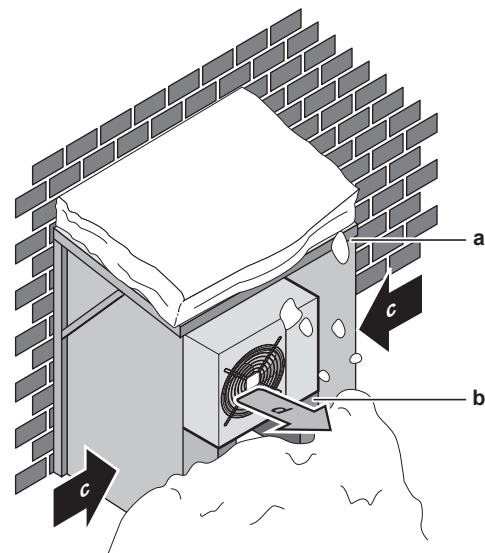
- a Ablenplatte
- b Vorherrschende Windrichtung
- c Luftauslass

Die Außeneinheit ist nur für die Außeninstallation konzipiert und für Außentemperaturen in folgenden Bereichen:

Kühlen	Heizen
-10~46°C _{tr}	-15~24°C _{tr}

4.1.2 Zusätzliche Anforderungen an den Installationsort für die Außeneinheit bei kaltem Klima

Schützen Sie das Außengerät gegen direkten Schneefall und achten Sie darauf, dass das Außengerät NIEMALS zugeschnitten ist.



- a Schneeabdeckung oder Unterstand
- b Untergestell
- c Vorherrschende Windrichtung
- d Luftauslass

Unterhalb der Einheit sollte ein Abstand von mindestens 150 mm frei gelassen werden (in Gegenden mit starken Schneefällen 300 mm). Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Einheit so positioniert wird, dass sie sich bei Schnee mindestens 100 mm über der maximal zu erwartenden Schneehöhe befindet. Falls erforderlich, bauen Sie einen Sockel. Weitere Einzelheiten siehe "4.2 Montieren des Außengeräts" [p. 17].

In Gebieten, wo mit starkem Schneefall zu rechnen ist, muss ein Installationsort gewählt werden, an dem der Schnee den Betrieb der Einheit NICHT beeinträchtigt. Für den Fall, dass der Schnee von der Seite kommen könnte, sorgen Sie dafür, dass die Wärmetauscher-Rohrschlange nicht mit Schnee in Berührung kommt. Falls erforderlich, ein Vordach oder einen Schuppen gegen Schnee und einen Sockel bauen.

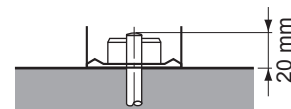
4.2 Montieren des Außengeräts

4.2.1 Voraussetzungen für die Installation

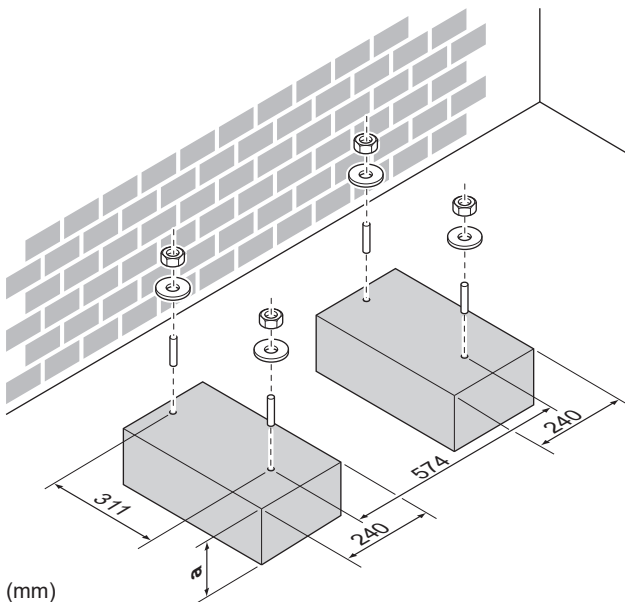
In Fällen, wo das Gebäude Vibrationen ausgesetzt sein könnte, benutzen Sie ein schwingungsfreies Gummi (bauseitig zu liefern).

Die Einheit kann direkt auf einer Betonveranda oder einer anderen stabilen Oberfläche installiert werden, sofern Drainagewasser gut abgeleitet wird.

Halten Sie hierzu jeweils 4 Sätze M8- oder M10-Ankerbolzen, Muttern und Unterlegscheiben bereit (bauseitig zu liefern).

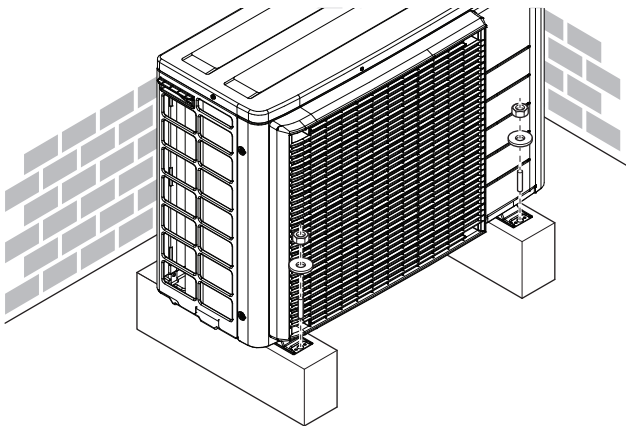


5 Installation der Leitungen



a 100 mm über erwartbarer Schneehöhe

4.2.2 So installieren Sie die Außeneinheit



4.2.3 Für einen Ablauf sorgen



HINWEIS

Wird die Einheit in einem Gebiet mit kaltem Klima installiert, treffen Sie geeignete Maßnahmen um sicherzustellen, dass Kondenswasser NICHT gefrieren kann.



HINWEIS

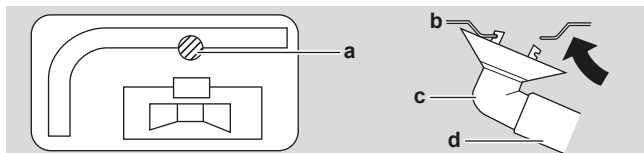
Wenn die Abflusslöcher der Außeneinheit durch einen Montagesockel oder durch die Fußbodenoberfläche verdeckt werden, dann platzieren Sie unter die Füße der Außeneinheit zusätzliche Fußsockel mit einer Höhe von ≤ 30 mm.



INFORMATION

Informationen zu den verfügbaren Optionen erhalten Sie bei Ihrem Händler.

- 1 Verwenden Sie für den Abfluss eine Ablassschraube.
- 2 Verwenden Sie einen $\varnothing 16$ mm-Schlauch (bauseitig zu liefern).



- a Ablassstutzen
- b Unterer Rahmen
- c Ablaufrohrstopfen
- d Schlauch (bauseitig zu liefern)

5 Installation der Leitungen

5.1 Vorbereiten der Kältemittelleitungen

5.1.1 Anforderungen an die Kältemittelleitungen


- **Rohrmaterial:** Mit Phosphorsäure deoxidierte, übergangslos verbundene Kupferrohre.

- **Rohrdurchmesser:**

Klasse 40	
Flüssigkeitsleitung	2x $\varnothing 6,4$ mm (1/4")
Gasleitung	2x $\varnothing 9,5$ mm (3/8")

Klasse 50	
Flüssigkeitsleitung	2x $\varnothing 6,4$ mm (1/4")
Gasleitung	1x $\varnothing 9,5$ mm (3/8") 1x $\varnothing 12,7$ mm (1/2")

- **Rohrleitungs-Härtegrad und -stärke:**

Außendurchmesser (\varnothing)	Härtegrad	Stärke (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Weichgeglüht (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

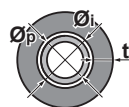
^(a) Je nach den geltenden gesetzlichen Vorschriften und dem maximalen Betriebsdruck der Einheit (siehe "PS High" auf dem Typenschild der Einheit) ist möglicherweise eine größere Rohrstärke erforderlich.

Je nach Inneneinheit kann es erforderlich sein, Reduzierstücke zu benutzen. Weitere Einzelheiten dazu siehe "5.2.1 Verbindungen zwischen Außen- und Inneneinheit mit Reduzierstücken" [p. 19].

5.1.2 Isolieren der Kältemittelleitungen

- Verwenden Sie als Isoliermaterial Polyethylenschaum:
 - Wärmeübertragungsrate zwischen 0,041 und 0,052 W/mK (0,035 und 0,045 kcal/mh°C)
 - mit einer Hitzebeständigkeit von mindestens 120°C
- Isolationsdicke

Rohr-Außendurchmesser (\varnothing_p)	Innendurchmesser der Isolation (\varnothing_i)	Isolationsdicke (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	12~15 mm	≥ 13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Liegen die Temperaturen überwiegend über 30°C und hat die Luft eine relative Luftfeuchtigkeit über 80%, muss das Isoliermaterial mindestens 20 mm dick sein, damit sich auf der Oberfläche des Isoliermaterials kein Kondensat bildet.

5.1.3 Länge der Kältemittelleitung und Höhenunterschied

Je kürzer die Kältemittelleitung, desto besser die Leistung des Systems.

Leitungslänge und der Höhenunterschied müssen Folgendem entsprechen.

Modell	Mindestens erforderlicher Platz
Klasse 40	1,2 m ²
Klasse 50	1,8 m ²

Die kürzeste zulässige Länge pro Raum beträgt 3 m.

Kältemittel-Rohrlänge zu jeder Inneneinheit	≤20 m
Kältemittel-Rohrlänge insgesamt	≤30 m

	Höhenunterschied zwischen Außen- und Inneneinheiten	Höhenunterschied zwischen Innen- und Inneneinheiten
Die Außeneinheit ist höher als die Inneneinheit installiert	≤15 m	≤7,5 m
Die Außeneinheit ist niedriger als mindestens 1 Inneneinheit installiert	≤7,5 m	≤15 m

5.2 Anschließen der Kältemittelleitung



GEFAHR: GEFAHR DURCH VERBRENNEN ODER VERBRÜHEN



ACHTUNG

- Bei Einheiten, die während der Verbringung mit Kältemittel R32 geladen werden, ist vor Ort kein Hartlöten oder Schweißen durchzuführen.
- Wenn während der Installation des Kältemittelsystems Teile zusammengefügt werden müssen, bei denen mindestens ein Teil mit Kältemittel geladen ist, müssen die folgenden Anforderungen erfüllt werden:
 - ⇒ Verbindungsstücke, die innerhalb belegter Räume nicht dauerhaft sind, sind bei R32 nicht zugelassen. Das gilt nicht für vor Ort erstellte Verbindungen, die die Inneneinheit direkt mit dem Rohrsystem verbinden. Vor Ort erstellte Verbindungen, die das Rohrsystem direkt mit Inneneinheiten verbinden, müssen nicht dauerhafter Natur sein.



ACHTUNG

Schließen Sie die eingebettete Verzweigungsleitung nicht an die Außeneinheit an, wenn Sie nur Leitungsarbeiten ohne Anschluss der Inneneinheit durchführen, um später eine andere Inneneinheit hinzuzufügen.



WARNUNG

- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

5.2.1 Verbindungen zwischen Außen- und Inneneinheit mit Reduzierstücken

Die gesamte Leistungsklasse der Inneneinheiten, die an diese Außeneinheit angeschlossen werden können:

Außeneinheit	Gesamte Inneneinheit-Leistungsklasse
2MXM40, 2AMXM40, 2AMXF40, 2MXF40	≤6,0 kW
2MXM50, 2AMXM50, 2AMXF50, 2MXF50	≤8,5 kW

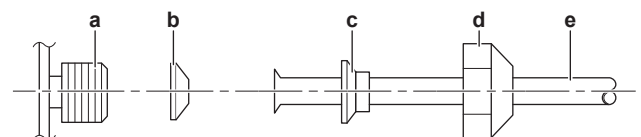
Anschluss	Klasse	Reduzierstück
2MXM40, 2AMXM40		
A	15, 20, 25, 35	—
B	15, 20, 25, 35	—
2AMXF40		
A	25, 35	—
B	25, 35	—
2MXF40		
A	20, 25, 35	—
B	20, 25, 35	—
2MXM50, 2AMXM50		
A	15, 20, 25, 35, 42 ^(a)	—
B	15, 20, 25, 35	1+2
	42, 50	—
2AMXF50		
A	25, 35	—
B	25, 35	1+2
2MXF50		
A	20, 25, 35	—
B	20, 25, 35	1+2

^(a) Optionales Zubehör benutzen.

Reduzierstück-Typ	Verbindung
1	 Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
2	 Ø12,7 mm → Ø9,5 mm

Anschlussbeispiel:

- Anschlussstutzen zum Anschließen eines Ø9,5 mm Rohres an ein Ø12,7 mm Gasrohr



- a Außeneinheit-Anschlussstutzen
- b Reduzierstück-Typ 1
- c Reduzierstück-Typ 2
- d Überwurfmutter für Ø12,7 mm
- e Rohre zwischen Einheiten

6 Einfüllen des Kältemittels

Den Gewindeanschluss der Außeneinheit, wo die Überwurfmutter aufgesetzt wird, mit Kältemittelöl bestreichen.

! HINWEIS

Verwenden Sie einen geeigneten Drehmomentschlüssel, um die Beschädigung des Anschlussgewindes durch Überziehen der Überwurfmutter zu vermeiden. Achten Sie darauf, NICHT die Mutter zu überziehen, sonst könnte das kleinere Rohr beschädigt werden (ungefähr 2/3-1× des normalen Drehmoments).

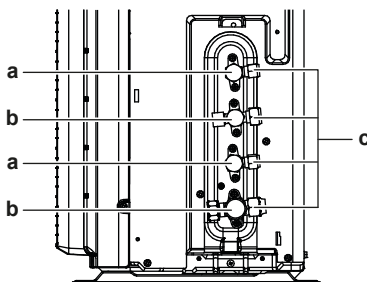
5.2.2 So schließen Sie Kältemittelrohre an die Außeneinheit an

- **Rohrleitungslänge.** Die Länge der bauseitigen Rohre so kurz wie möglich halten.
- **Rohrleitungsschutz.** Die bauseitigen Rohre sind gegen physikalische Beschädigung zu schützen.

! WARNUNG

Bei der Installation müssen erst die Kältemittelleitungen fest angeschlossen sein. Erst dann darf der Verdichter gestartet werden. Sind die Kältemittelleitungen NICHT angeschlossen und ist das Absperrventil geöffnet, wenn der Verdichter läuft, dann wird Luft eingesogen. Dadurch entsteht im Kältemittelkreislauf ein anormaler Druck, der zu Beschädigungen führen kann und sogar zu Körperverletzungen.

- 1 Den Kältemittelflüssigkeit-Anschluss von der Inneneinheit an das Flüssigkeits-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.



- a Flüssigkeits-Absperrventil
- b Gas-Absperrventil
- c Service-Stutzen

- 2 Den Anschluss des gasförmigen Kältemittels von der Inneneinheit an das Gas-Absperrventil der Außeneinheit anschließen.

! HINWEIS

Es wird empfohlen, die Kältemittelleitung zwischen Innen- und Außengerät in einem Kanal zu verlegen oder die Kältemittelleitung mit Klebeband zu umwickeln.

5.3 Überprüfen der Kältemittelleitung

5.3.1 So führen Sie eine Leckprüfung durch

! HINWEIS

Überschreiten Sie NICHT den maximalen Betriebsdruck des Geräts (siehe "PS High" am Typschild des Geräts).

! HINWEIS

Besorgen Sie sich die empfohlenen Utensilien dafür bei Ihrem Großhändler. Benutzen Sie kein Seifenwasser. Das könnte zum Brechen der Überwurfmutter führen (Seifenwasser kann Salz enthalten, das Feuchtigkeit aufnimmt, die gefriert, wenn das Rohr kalt wird), oder es kann zur Korrosion der Bördelanschlüsse führen (Seifenwasser kann Ammoniak enthalten, das eine korrodierende Wirkung hat bei den Berührungspunkten von Überwurfmutter aus Messing mit dem Kupfer).

- 1 Füllen Sie das System mit Stickstoffgas bis zu einem Druck von mindestens 200 kPa (2 Bar) auf. Es wird empfohlen, den Druck auf 3000 kPa (30 Bar) zu erhöhen, um kleine Undichtigkeiten zu erkennen.
- 2 Prüfen Sie alle Verbindungen mithilfe der Blasenprüfungslösung auf Undichtigkeiten.
- 3 Lassen Sie das Stickstoffgas vollständig ab.

5.3.2 So führen Sie die Vakuumtrocknung durch

! HINWEIS

Die Vakuumpumpe an **beide** Service-Stutzen der Gas-Absperrventile anschließen.

- 1 Im System einen Unterdruck herstellen, bis ein Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) angezeigt wird.
- 2 Etwa 4-5 Minuten warten und dann den Druck überprüfen:

Wenn der Druck...	Dann...
unveränderlich ist	befindet sich keine Feuchtigkeit im System. Damit ist dieses Verfahren abgeschlossen.
zunimmt	befindet sich Feuchtigkeit im System. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

- 3 Im System für mindestens 2 Stunden einen Ansaugdruck von -0,1 MPa (-1 bar) herstellen.
- 4 Nach AUSSCHALTEN der Pumpe mindestens 1 Stunde lang den Druck prüfen.
- 5 Wenn der Ziel-Unterdruck NICHT erreicht wird oder der Unterdruck NICHT 1 Stunde lang aufrecht gehalten werden kann, wie folgt vorgehen:
 - Das System erneut auf Leckagen überprüfen.
 - Erneut die Vakuumtrocknung durchführen.

! HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass das Gas-Absperrventil nach der Installation der Rohrleitungen und der Vakuumtrocknung geöffnet ist. Der Betrieb des Systems mit geschlossenem Absperrventil kann eine Beschädigung des Kompressors zur Folge haben.

6 Einfüllen des Kältemittels

6.1 Über das Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase. Setzen Sie Gase NICHT in die Atmosphäre frei.

Kältemitteltyp: R32

Erdwärmungspotenzial (GWP = global warming potential): 675



HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO₂-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO₂-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Installateur.



WARNUNG: ENTFLAMMBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



WARNUNG: WENIGER BRENNBARES MATERIAL

Das Kältemittel in diesem Gerät ist schwer entflammbar.



WARNUNG

Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem es keine kontinuierlich vorhandene Entzündungsquelle gibt (Beispiel: offene Flammen, ein mit Gas betriebenes Haushaltsgerät oder ein mit elektrisches Heizgerät).



WARNUNG

- Teile des Kältemittelkreislaufs NICHT durchbohren oder verbrennen.
- NUR solche Reinigungsmaterialien oder Hilfsmittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs benutzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Beachten Sie, dass das Kältemittel innerhalb des Systems keinen Geruch hat.



WARNUNG

Das Kältemittel innerhalb der Einheit ist verhalten entflammbar, doch tritt es normalerweise NICHT aus. Falls es eine Kältemittel-Leckage gibt und das austretende Kältemittel in Kontakt kommt mit Feuer eines Brenners, Heizgeräts oder Kochers, kann das zu einem Brand führen oder zur Bildung eines schädlichen Gases.

Schalten Sie alle brennbaren Heizgeräte aus, lüften Sie den Raum und nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Die Einheit ERST DANN wieder benutzen, nachdem ein Servicetechniker bestätigt hat, dass das Teil, aus dem das Kältemittel ausgetreten ist, repariert ist.



WARNUNG

Vermeiden Sie unbeabsichtigten DIREKTEN Kontakt mit auslaufendem Kältemittel. Es besteht sonst Verletzungsgefahr, insbesondere könnten Sie Frostbeulen davontragen.

6.2 So ermitteln Sie die nachzufüllende zusätzliche Kältemittelmenge

Ist die Gesamtlänge der Flüssigkeitsleitung...	Dann...
≤20 m	KEIN zusätzliches Kältemittel hinzufügen.
>20 m	R= (Gesamtlänge (m) der Flüssigkeitsleitung – 20 m) × 0,020 R= Zusätzliche Füllung (kg) (gerundet in Schritten von 0,1 kg)



INFORMATION

Die Rohrleitungslänge ist die unidirektionale Länge der Flüssigkeitsleitung.

6.3 Die Menge für eine komplette Neubefüllung bestimmen



INFORMATION

Wenn eine komplette Neubefüllung erforderlich ist, beträgt die Kältemittel-Gesamtmenge: werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge (siehe Typenschild des Geräts) + ermittelte zusätzliche Menge.

6.4 So füllen Sie zusätzliches Kältemittel ein



WARNUNG

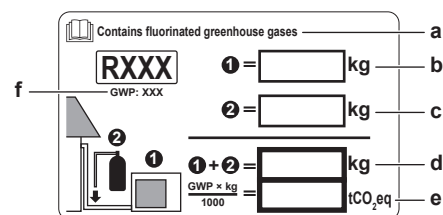
- Verwenden Sie nur Kältemittel des Typs R32. Andere Substanzen können zu Explosionen und Unfällen führen.
- R32 hält fluorierte Treibhausgase. Sein Erderwärmungspotenzial (GWP = global warming potential) hat den Wert 675. Setzen Sie diese Gase NICHT in die Atmosphäre frei.
- Verwenden Sie IMMER Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, wenn Sie Kältemittel einfüllen.

Voraussetzung: Bevor Sie Kältemittel neu auffüllen, überzeugen Sie sich, dass die Kältemittelleitungen angeschlossen und überprüft worden sind (Dichtheitsprüfung und Vakuumtrocknung).

- Den Kältemittelzylinder am Service-Stutzen anschließen.
- Die zusätzliche Kältemittelmenge einfüllen.
- Das Gas-Absperrventil öffnen.

6.5 So bringen Sie den Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen an

- Füllen Sie den Aufkleber wie folgt aus:



- Wenn mit der Einheit ein mehrsprachiger Aufkleber mit dem Hinweis auf fluoridierte Treibhausgase mitgeliefert worden ist (siehe Zubehör), das Etikett in der entsprechende Sprache abziehen und dieses oben auf a aufkleben.
- Werkseitige Kältemittelfüllung: siehe Typenschild der Einheit
- Zusätzliche eingefüllte Kältemittelmenge
- Menge der gesamten Kältemittelfüllung
- Menge der Treibhausgase** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als Tonnen CO₂-Äquivalent.
- GWP = Global Warming Potential (Erderwärmungspotenzial)

7 Elektroinstallation



HINWEIS

Die Gesetze zu **Treibhausgasen** erfordern, dass die Kältemittel-Füllmenge der Einheit sowohl in Gewicht als auch in CO₂-Äquivalent angegeben wird.

Formel zur Berechnung der Menge des CO₂-Äquivalents in Tonnen: GWP-Wert des Kältemittels × Gesamtkältemittelfüllung [in kg] / 1000

Benutzen Sie den auf dem Etikett zur Kältemittelfüllung angegebenen GWP-Wert.

- 2 Befestigen Sie den Aufkleber an der Innenseite des Außengeräts nahe der Gas- und Flüssigkeitsabsperrentventile.

7 Elektroinstallation



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR



WARNUNG

Alle Installationen müssen den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen.



WARNUNG

Verwenden Sie für die Stromversorgungskabel **IMMER** ein mehradriges Kabel.



WARNUNG

Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.



WARNUNG

Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels **MUSS** dieses vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.



WARNUNG

Die Stromversorgung **NICHT** an der Inneneinheit anschließen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



WARNUNG

- Im Inneren des Produkts **KEINE** vor Ort gekauften elektrischen Teile verwenden.
- Die Stromversorgungsleitung für die Kondensatabfluss-Pumpe usw. **NICHT** von der Klemmleiste abzweigen. Es besteht sonst Stromschlag- oder Brandgefahr.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass sich Verbindungskabel nicht in unmittelbarer Nähe von nicht-thermoisolierten Kupferrohren befinden, weil solche Rohre sehr heiß werden können.



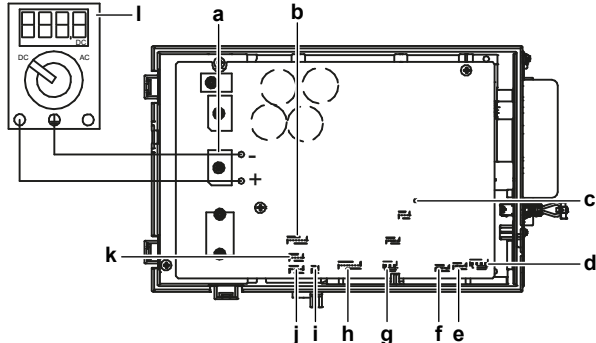
GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Alle elektrischen Teile (einschließlich Thermistoren) werden über den Netzanschluss mit Strom versorgt. Die Teile **NICHT** mit bloßen Händen berühren.



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

Unterbrechen Sie die Stromversorgung für mindestens 10 Minuten und messen Sie die Spannung an den Klemmen der Kondensatoren des Hauptstromkreises oder an elektrischen Bauteilen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Die Spannung **MUSS** unter 50 V DC liegen, bevor Sie elektrische Bauteile berühren können. Die Lage der Klemmen entnehmen Sie dem Schaltplan.



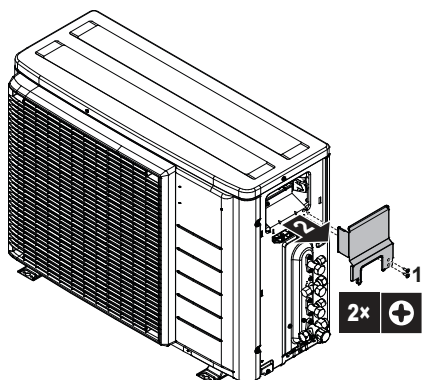
- a DB1 – Dioden-Brücke
- b S90 – Thermistor-Zuleitung
- c LED A
- d S40 – Zuleitung zu thermischem Überlastungsrelais
- e S20 (weiß) Raum A Spule des elektronischen Expansionsventils
- f S21 (rot) Raum B Spule des elektronischen Expansionsventils
- g S80 (weiß) Konnektor für Zuleitung zu 4-Wege-Ventil
- h S70 Ventilatormotor-Zuleitung
- i S99 Heizbetrieb-Verriegelung
- j S91 (rot) Zuleitung zu Flüssigkeit-Thermistor
- k S92 (weiß) Zuleitung zu Gas-Thermistor
- l Multimeter (DC-Spannungsbereich)

7.1 Spezifikationen der Standardelektroteile

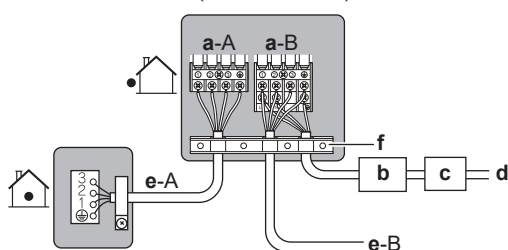
Komponente		
Stromversorgungs-kabel	Elektrische Spannung	220~240 V
	Phase	1~
	Frequenz	50 Hz
	Kabeltyp	3-adriges Kabel, 2,5 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57) H07RN-F (60245 IEC 66) 3-adriges Kabel, 4,0 mm ² H07RN-F (60245 IEC 66)
Verbindungskabel (innen↔außen)		4-adriges Kabel 1,5 mm ² oder 2,5 mm ² und anwendbar für 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)
Empfohlener Schutzschalter		16 A
Fehlerstrom Gerät		MUSS den geltenden gesetzlichen Vorschriften entsprechen

7.2 Anschluss der elektrischen Leitungen an das Außengerät

- 1 Die Schaltkastenabdeckung entfernen (2 Schrauben).

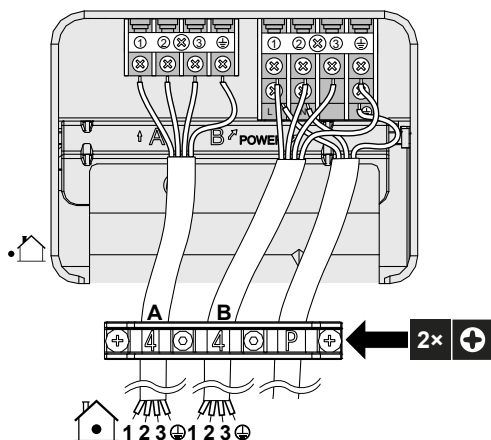


- Schließen Sie die Anschlussdrähte zwischen den Innen- und Außeneinheiten so an, dass die Klemmennummern übereinstimmen. Darauf achten, dass die Symbole bei Rohrleitungen und Verkabelungen einander entsprechen.
- Achten Sie darauf, die richtigen Kabel am richtigen Raum anzuschließen (A an A, B an B).



- a Anschluss für Raum (A, B)
- b Hauptschalter
- c Fehlerstrom-Schutzschalter
- d Stromversorgungskabel
- e Verbindungskabel für Raum (A, B)
- f Kabelhalterung

- Mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Klemmschrauben fest anziehen.
- Überprüfen Sie, dass die Drähte nicht leicht zu trennen sind, indem Sie leicht daran ziehen.
- Die Kabelhalterung gut befestigen, damit die Anschlüsse der Drähte keinen externen Belastungen ausgesetzt werden können.
- Die Kabel durch den Ausschnitt auf der Unterseite des Abschirmblechs führen.
- Darauf achten, dass elektrische Kabel nicht in Kontakt kommen mit Gasleitungsrohren.



- Die Schaltkastenabdeckung und die Wartungsblende wieder anbringen.

8 Abschließen der Installation des Außengeräts

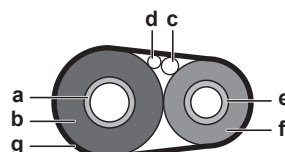
8.1 So schließen Sie die Installation des Außengeräts ab



GEFAHR: STROMSCHLAGGEFAHR

- Achten Sie darauf, dass das System korrekt geerdet wird.
- Schalten Sie erst die Stromzufuhr ab, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- Erst die Abdeckung des Schaltkastens installieren, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

- Kältemittel-Rohrleitung und Kabel wie folgt isolieren und befestigen:



- a Gasleitung
- b Isolierung der Gasleitung
- c Verbindungskabel
- d Bauseitige Verkabelung (sofern vorhanden)
- e Flüssigkeitsleitung
- f Isolierung der Flüssigkeitsleitung
- g Zielband

- Die Wartungsblende anbringen.

9 Erweiterte-Funktion

9.1 Über die ECONO-Unterbindungseinstellung

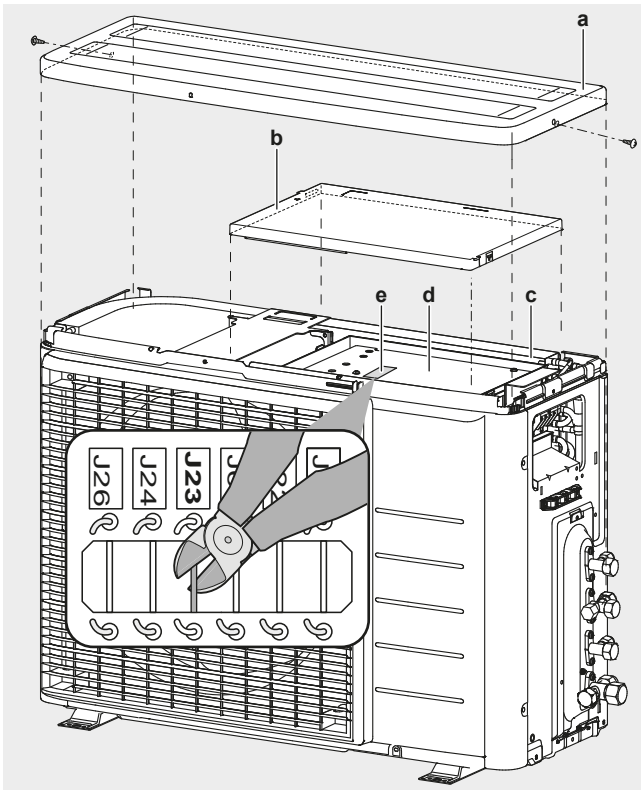
Diese Einstellung verhindert den Eingang von Steuersignalen von der Benutzerschnittstelle. Benutzen Sie diese Einstellung, um den Empfang von eingehenden Steuersignalen (Kühlen / Heizen) von Benutzerschnittstellen der Inneneinheit zu verhindern.

9.1.1 ECONO-Unterbindungseinstellung einschalten

Voraussetzung: Die Hauptstromversorgung MUSS ausgeschaltet sein.

- Die Abdeckplatte der Außeneinheit entfernen (2 Schrauben an den Seiten)
- Die Abdeckung des Elektroschaltkastens entfernen. Darauf achten, dass der Haken des Elektroschaltkastens nicht gekrümmt wird.
- Den Jumper (J23) durchschneiden.

9 Erweiterte-Funktion



- a Obere Abdeckplatte
- b Elektroschaltkasten-Abdeckung
- c Elektroschaltkasten
- d Platine
- e Platinen-Jumper

- 4 Die Abdeckung des Elektroschaltkastens und die obere Abdeckplatte in umgekehrter Reihenfolge wieder installieren und dann die Stromversorgung einschalten.

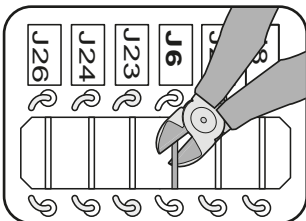
9.2 Über geräuscharmen Betrieb bei Nacht

Die Funktion geräuscharmer Betrieb bei Nacht reduziert bei Nacht die Betriebsgeräusche der Außeneinheit. Dadurch wird die Kühlleistung der Einheit reduziert. Erklären Sie dem Kunden die Einstellung geräuscharmer Betrieb bei Nacht und klären Sie, ob der Kunde diesen Modus verwenden möchte.

9.2.1 Den geräuscharmen Betrieb bei Nacht einschalten

Voraussetzung: Die Hauptstromversorgung MUSS ausgeschaltet sein.

- 1 Die obere Abdeckplatte und die Abdeckung des Elektroschaltkastens der Außeneinheit entfernen (siehe "9.1.1 ECONO-Unterbindungseinstellung einschalten" ▶ 23)).
- 2 Den Jumper J6 durchschneiden.



- 3 Die obere Abdeckplatte und die Abdeckung des Elektroschaltkastens wieder installieren.



ACHTUNG

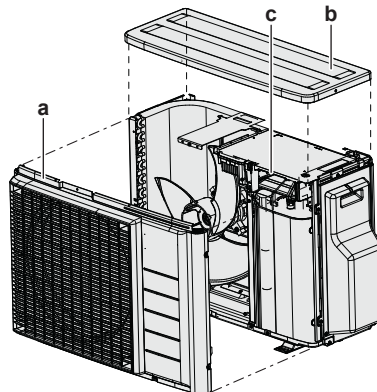
Beim Installieren der Abdeckung des Elektroschaltkastens darauf achten, die Zuleitung des Ventilatormotors nicht einzuklemmen.

9.3 Über Heizbetrieb-Verriegelung

Heizbetrieb-Verriegelung begrenzt die Einheit auf ausschließlichen Heizbetrieb.

9.3.1 Heizbetrieb-Verriegelung einschalten

- 1 Die obere Abdeckplatte (2 Schrauben) und die Frontplatte (8 Schrauben) entfernen.
- 2 Den S99 Konnektor entfernen, um die Heizbetrieb-Verriegelung zu aktivieren.
- 3 Um die Heizbetrieb-Verriegelung (Kühlen / Heizen) zurückzusetzen, den Konnektor wieder anschließen.



- a Frontplatte
- b Obere Abdeckplatte
- c S99-Konnektor

Modus	S99-Konnektor
Wärmepumpe (Kühlen, Heizen)	Verbunden
Nur Heizen	Getrennt

- 4 Die obere Abdeckplatte und die Frontplatte wieder installieren.



INFORMATION

Erzwungener Betrieb ist auch im Heizmodus verfügbar.

9.4 Über die Standby-Stromsparfunktion

Die Standby-Stromsparfunktion:

- schaltet die Stromversorgung der Außeneinheit AUS und
- schaltet den Standby-Stromsparmodus bei der Inneneinheit EIN.

Die Standby-Stromsparfunktion arbeitet bei folgenden Einheiten:

FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM, ATXF

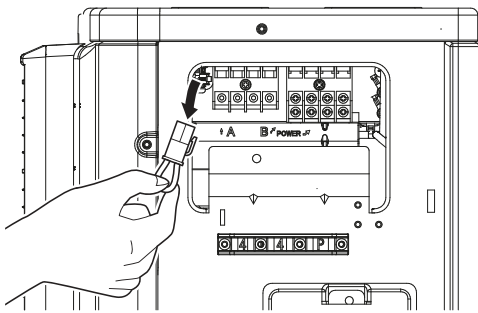
Wird eine andere Inneneinheit benutzt, muss der Konnektor für die Standby-Stromsparfunktion eingesteckt sein.

Die Standby-Stromsparfunktion ist vor der Auslieferung ausgeschaltet.

9.4.1 Die Standby-Stromsparfunktion einschalten

Voraussetzung: Die Hauptstromversorgung MUSS ausgeschaltet sein.

- 1 Die Wartungsblende abnehmen.
- 2 Den Selektiv-Konnektor für Standby-Stromsparfunktion trennen.



3 Die Hauptstromversorgung einschalten.

10 Inbetriebnahme



HINWEIS

IMMER die Einheit mit Thermistoren und/oder Drucksensoren / Druckschalter betreiben. SONST könnte der Verdichter durchbrennen.

10.1 Checkliste vor Inbetriebnahme

Überprüfen Sie erst die unten aufgeführten Punkte, nachdem die Einheit installiert worden ist. Nachdem alle Überprüfungen durchgeführt worden sind, muss die Einheit geschlossen werden. Nach Schließen der Einheit diese einschalten.

<input type="checkbox"/>	Das Innengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Das Außengerät ist ordnungsgemäß montiert.
<input type="checkbox"/>	Das System ist ordnungsgemäß geerdet und die Erdungsklemmen sind festgezogen.
<input type="checkbox"/>	Die Versorgungsspannung stimmt mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung überein.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE losen Anschlüsse oder beschädigte elektrische Komponenten im Schaltkasten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE beschädigten Komponenten oder zusammengedrückte Rohrleitungen in den Innen- und Außengeräten.
<input type="checkbox"/>	Es gibt KEINE Kältemittel-Leckagen .
<input type="checkbox"/>	Die Kältemittelrohre (Gas und Flüssigkeit) sind thermisch isoliert.
<input type="checkbox"/>	Es ist die richtige Rohrgröße installiert und die Rohre sind ordnungsgemäß isoliert.
<input type="checkbox"/>	Die Sperrventile (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.
<input type="checkbox"/>	Abfluss Darauf achten, dass Kondenswasser reibungslos abläuft. Mögliche Folge: Kondensierendes Wasser könnte tropfen.
<input type="checkbox"/>	Die Inneneinheit empfängt die Signale der Benutzerschnittstelle .
<input type="checkbox"/>	Die angegebenen Kabel werden als Verbindungskabel verwendet.
<input type="checkbox"/>	Größe und Ausführung der Sicherungen, Hauptschaltern oder der vor Ort installierten Schutzvorrichtungen entsprechen den Angaben in diesem Dokument und sind NICHT übergangen worden.
<input type="checkbox"/>	Überprüfen Sie, dass die Kennzeichnungen (Raum A~E) bei den Kabeln und den Rohren für jede Inneneinheit passend sind.



Überprüfen Sie, ob für 2 oder mehr Räume die Einstellung Raum-Priorität festgelegt ist. Denken Sie daran, dass bei Multi oder bei Hybrid für Multi der Raum für Erzeugung von Brauchwasser (Warmwasser) nicht die Funktion Raum-Priorität ausgewählt werden sollte.

10.2 Checkliste während der Inbetriebnahme

<input type="checkbox"/>	Überprüfen der Verdrahtung .
<input type="checkbox"/>	So führen Sie eine Entlüftung durch
<input type="checkbox"/>	So führen Sie einen Testlauf durch

10.3 Probetrieb und Testen

<input type="checkbox"/>	Bevor Sie den Probelauf starten, messen Sie die Spannung an der Primärseite des Sicherheitstrennschalters .
<input type="checkbox"/>	Prüfen Sie, ob Rohrleitungen und Verkabelungen passen.
<input type="checkbox"/>	Die Sperrventile (Gas und Flüssigkeit) am Außengerät sind vollständig geöffnet.

Je nach Anzahl der Inneneinheiten und verwendeten Optionen kann die Initialisierung des Multisystems mehrere Minuten in Anspruch nehmen.

10.3.1 So führen Sie einen Testlauf durch

Voraussetzung: Die Spannung der Stromversorgung MUSS im angegebene Bereich liegen.

Voraussetzung: Der Probelauf kann im Kühl- oder im Heizmodus durchgeführt werden.

Voraussetzung: Der Probelauf muss in Übereinstimmung mit den Beschreibungen in der Betriebsanleitung der Inneneinheit durchgeführt werden. Beim Probelauf ist zu prüfen, dass alle Funktionen und Komponenten ordnungsgemäß funktionieren.

- 1 In der Betriebsart Kühlen die niedrigste programmierbare Temperatur auswählen. In der Betriebsart Heizen die höchste programmierbare Temperatur auswählen.
- 2 Messen Sie die Temperatur am Einlass und am Auslass der Inneneinheit, nachdem die Einheit ungefähr 20 Minuten gelaufen hat. Der Temperaturunterschied sollte größer als 8°C (bei Kühlen) und 15°C (bei Heizen) sein.
- 3 Überprüfen Sie erst den Betrieb jeder Inneneinheit einzeln, prüfen Sie dann den gleichzeitigen Betrieb aller Inneneinheiten. Prüfen Sie sowohl bei Heiz- als auch bei Kühlbetrieb.
- 4 Nach Durchführung des Probelaufs die Temperatur auf eine normale Stufe stellen. Bei Betriebsart Kühlen: 26~28°C, bei Betriebsart Heizen: 20~24°C.



INFORMATION

- Falls erforderlich kann der Probelauf deaktiviert werden.
- Nachdem die Einheit auf AUS geschaltet worden ist, kann sie erst nach ungefähr 3 Minuten wieder gestartet werden.
- Während des Kühlbetriebs kann sich am Gas-Absperrventil oder an anderen Teilen Frost bilden. Das ist normal.

11 Entsorgung



INFORMATION

- Auch wenn die Einheit ausgeschaltet ist, verbraucht sie Strom.
- Wenn nach einem Stromausfall wieder Strom geliefert wird, wird der zuvor ausgewählte Modus wieder in Kraft gesetzt.

11 Entsorgung



HINWEIS

Versuchen Sie auf KEINEN Fall, das System selber auseinander zu nehmen. Die Demontage des Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und weiteren Teilen MUSS in Übereinstimmung mit den entsprechenden Vorschriften erfolgen. Die Einheiten MÜSSEN bei einer Einrichtung aufbereitet werden, die auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist.

12 Technische Daten

- Ein **Teil** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf der regionalen Website Daikin (öffentlich zugänglich).
- Der **vollständige Satz** der jüngsten technischen Daten ist verfügbar auf dem Daikin Business Portal (Authentifizierung erforderlich).

12.1 Schaltplan

12.1.1 Vereinheitlichte Schaltplan-Legende

Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan zur betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch "" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Hauptschalter		Schutzerde
	Verbindung		Schutzerde (Schraube)
	Konnektor		Gleichrichter
	Erde		Relais-Anschluss
	Verkabelung vor Ort		Kurzschlussstecker
	Sicherung		Anschluss
	Inneneinheit		Anschlussleiste
	Außeneinheit		Drahtklammer
	Fehlerstrom Gerät		

Symbol	Farbe	Symbol	Farbe
BLK	Schwarz	ORG	Orange
BLU	Blau	PNK	Rosa
BRN	Braun	PRP, PPL	Lila
GRN	Grün	RED	Rot
GRY	Grau	WHT	Weiß

Symbol	Farbe	Symbol	Farbe
		YLW	Gelb

Symbol	Bedeutung
A*P	Platine
BS*	Drucktaste EIN/AUS, Betriebsschalter
BZ, H*O	Summer
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Anschluss, Konnektor
D*, V*D	Diode
DB*	Dioden-Brücke
DS*	DIP-Schalter
E*H	Heizgerät
FU*, F*U, (Eigenschaften siehe Platine innerhalb Ihrer Einheit)	Sicherung
FG*	Konnektor (Gehäusemasse)
H*	Kabelbaum
H*P, LED*, V*L	Kontrollleuchte, Leuchtdiode
HAP	Leuchtdiode (Wartungsmonitor, Grün)
HIGH VOLTAGE	Hochspannung
IES	Intelligentes Sensorauge
IPM*	Intelligentes Power Modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelais
L	Stromführend
L*	Rohrschlange
L*R	Drosselspule
M*	Schrittmotor
M*C	Verdichtermotor
M*F	Ventilatormotor
M*P	Motor von Entwässerungspumpe
M*S	Schwenklappenmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelais
N	Neutral
n=*, N=*	Anzahl der Ferritkern-Durchläufe
PAM	Pulsamplitudenmodulation
PCB*	Platine
PM*	Power Modul
PS	Schaltnetzteil
PTC*	PTC Thermistor
Q*	Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT)
Q*C	Hauptschalter
Q*DI, KLM	Fehlerstrom-Schutzschalter
Q*L	Überlastschutz
Q*M	Thermoschalter
Q*R	Fehlerstrom Gerät
R*	Widerstand
R*T	Thermistor
RC	Empfänger
S*C	Endschalter
S*L	Schwimmerschalter
S*NG	Kältemittel-Leckagen-Detektor
S*NPH	Druck-Sensor (hoch)

Symbol	Bedeutung
S*NPL	Druck-Sensor (niedrig)
S*PH, HPS*	Druckschalter (hoch)
S*PL	Druckschalter (niedrig)
S*T	Thermostat
S*RH	Feuchtigkeitssensor
S*W, SW*	Betriebsschalter
SA*, F1S	Überspannungsableiter
SR*, WLU	Signalempfänger
SS*	Wahlschalter
SHEET METAL	Befestigungsplatte für Anschlussleiste
T*R	Transformator
TC, TRC	Sender
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioden-Brücke, Bipolartransistor mit isolierter Gate-Elektrode (IGBT) Power Modul

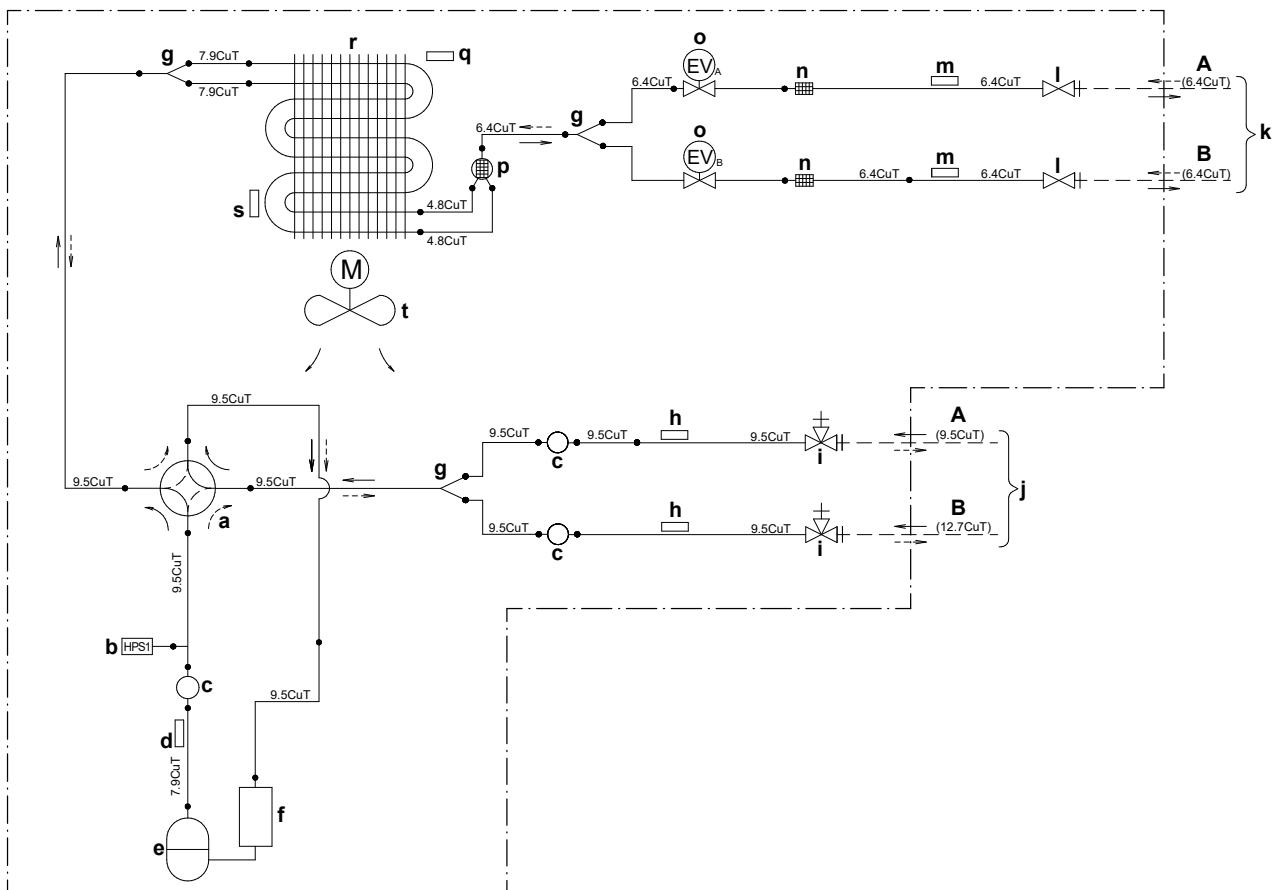
Symbol	Bedeutung
WRC	Drahtloser Fernregler
X*	Anschluss
X*M	Anschlussleiste (Block)
Y*E	Spule des elektronischen Expansionsventils
Y*R, Y*S	Spule des Umkehr-Magnetventils
Z*C	Ferritkern
ZF, Z*F	Entstörfilter

12.2 Rohrleitungsplan: Außengerät

Kategorie-Klassifizierung von Komponenten PED:

- Hochdruckschalter: Kategorie IV
- Verdichter: Kategorie II
- Andere Komponenten: siehe PED Artikel 4, Paragraph 3

2MXM50, 2AMXM50, 2AMXF50, 2MXF50



- A Raum A
- b Raum B
- a 4-Wege-Ventil EIN: Heizen
- b Hochdruckschalter mit automatischer Rückstellung
- c Dämpfer
- d Thermistors am Abflussrohr
- e Verdichter
- f Akkumulator
- g Abzweigrohr
- h Thermistor (Gas)
- i Gas-Absperrventil
- j Bauseitiges Rohrleitungssystem (Gas)
- k Bauseitiges Rohrleitungssystem (Flüssigkeit)
- l Flüssigkeits-Absperrventil
- m Thermistor (Flüssigkeit)
- n Filter
- o Motorbetriebenes Ventil
- p Dämpfer

- q Außenlufttemperatur-Thermistor
- r Wärmetauscher
- M Ventilatormotor
- Kältemittelfluss: Kühlen
- ⇄ Kältemittelfluss: Heizen

ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

3P600450-2D 2020.08